

臺灣宜蘭縣南澳鄉碧候國民小學
BIHO ELEMENTARY SCHOOL, NANAO, YILAN, TAIWAN
比亞豪兒童合唱團

PYAHAW CHILDREN'S CHOIR

The Pyahaw Children's Choir from Biho Elementary School in Nan'ao, Taiwan, celebrates the rich musical traditions of the Indigenous Atayal people. Led by Principal Yukan Yurow, Conductor Lin Chun Yu, and Visiting Delegation Coordinator Ibu Takisvislainan, the twelve choir members were selected from the school's fifth- and sixth-grade classes. The ensemble is dedicated to preserving and sharing Atayal songs through heartfelt performances that connect generations and honor their heritage. This marks their first trip to the United States, where they are proud to share their culture through music. Their performances blend traditional melodies with youthful harmony, reflecting pride and community spirit. The choir has earned recognition in Taiwan, winning multiple national competitions for their expressive singing and cultural authenticity. Through song, the Pyahaw Children's Choir continues to build bridges of friendship and understanding across cultures.

碧候國小以其深厚的泰雅族歷史底蘊為榮，將原住民族文化融入課程，讓孩子們在學科知識的薰陶之餘，更能從小認識自己的根源。學習泰雅語、歌謠、舞蹈與編織等傳統技藝，以培養對自身文化的認同感與自信心。不僅在於提升學生的音樂素養與演唱技巧，更肩負著傳承泰雅族傳統歌謠的使命。孩子們天生擁有穿透山林的嘹亮歌喉和對音樂的敏銳感受力。在師長指導下，孩子們將泰雅歌謠的悠揚、現代歌曲的活力，以及大自然賦予的純真情感，完美地融入歌聲之中。

Performance Repertoire 表演曲目

1. Mrimuy ta kbuta krahu 我們快樂相聚在一起 / We Are Happy Together
A cheerful Atayal communal song traditionally sung during gatherings. Its repeating melody and call-and-response style bring people together in joy and friendship.
2. 泰雅歌謠（準備工作歌、搗米歌、收穫歌） / Song of Tayan – Ready to Work; Millet-Pounding; Harvest A
medley of Atayal work and harvest songs once sung during farming and daily labor. The rhythms mirror the pace of collective tasks, expressing gratitude for the land and community.
3. 讓愛飛翔 / Let Love Fly
A contemporary Mandarin song that celebrates love, hope, and kindness. Often performed by school and community choirs, it conveys a message of encouragement and unity.
4. 辛勤工作歌 / Song of Tayan – Hard Work
An Atayal song honoring diligence and perseverance. The uplifting melody praises the strength and cooperation of those who work together for their families and village.
5. 快樂天堂 / Happy Heaven
A bright and playful Mandarin song popular among children's choirs. Its cheerful melody and imaginative lyrics evoke a world filled with laughter and happiness.
6. 泰雅歌謠－織布歌 / Song of Tayan – Weaving
A traditional Atayal weaving song sung by women at the loom. The song's rhythm echoes the steady movements of weaving and celebrates the artistry passed down through generations.
7. 月亮代表我的心 / The Moon Represents My Heart
A timeless Mandarin classic made famous by Teresa Teng in the 1970s. Its gentle melody and poetic lyrics express deep, enduring love and affection.

PYAHAW CHILDREN'S CHOIR MEMBERS

林亞諾 Lin Ya No, 楊允宥 Yang Yun You, 王迦勒 Wang Jia Le, 王柏勳 Wang Bo Xun,
邱傑宇 Qiu Jie Yu, 宋明徵 Song Ming Jheng, 張仰恩 Jhang Yang En, 林娟 Lin Juan,
陳多茹亞 Chen Duo Cie Ya, 江圓圓 Chiang Yuan Yuan, 韋木妮 Wei Mu Ni, 林妍晞 Lin Yen Hsi

指揮老師林濬宇 Choir Conductor: Mr. Lin Chun Yu
校長友晝恩尤洛 Principal: Mr. Yukan Yurow
宜蘭縣政府原住民族教育資源中心召集人伊布·達給斯比萊央
Visiting Delegation Coordinator: Ms. Ibu Takisvislainan

PUGET SOUND CHINESE 101 CLASS STUDENT POSTER PRESENTATIONS

Project on the Amis People of Taiwan:
Evan Ho 何家俊, Jayden Mizuno 孟志達, Kirna Anderson 安珂娜, Israel Galios-Amadeo 高中瑞
Project on the Atayal People of Taiwan:
Zoe Gachet 甘婉怡, Ben Sardinsky 沙本傑, Sophia Guyer 谷菲亞, Betsi Ortiz-Perez 歐蓓西
Cultural Project on the Bunun People of Taiwan:
Ben Johnson 章彬樂, Trenton Bergren 白傳廷, Kaelon Hudson 賀克倫, Quynh-Lan Pham 范瓊嵐
Cultural Project on the Paiwan People of Taiwan:
Maeve Gregory 管敏薇, Kai Sackreiter 宋開文, Kylie Tanimura 唐楷妍, Amanda Wissing 溫曼迪
Cultural Project on the Bai Minority of China:
Bryce Kirk 柯班宇, Isadora Page 潘依舒, Norah Stiles 司若捷, Hayes Appel 安昊森
Cultural Project on the Miao Minority of China:
Joel Liu 劉杰朗, Ashley Peone 裴安凌, Nate Arnold 敖楠立, Miles Macdonald 麥明磊

2025 TAIWAN WEEK

Events sponsored by the Asian Studies Department at the University of Puget Sound

Monday, Oct. 13 | 7:00–8:30 PM | Kilworth Chapel & Lounge

Voices of Heritage | 台灣南澳碧候國小合唱團

Enjoy songs by an Indigenous children's choir from Taiwan and learn about Atayal culture.

Tuesday, Oct. 14 | 12:30–2:00 PM | Tahoma Room, Thomas Hall

Sip of Taiwan: Tea Tasting | 台灣茶品茶會

Taste authentic Taiwan teas and hear stories from Seattle tea experts.

Wednesday, Oct. 15 | 5:00–6:00 PM | Rotunda, Wheelock Student Center

Contested Taiwan | 國立台灣大學南樂教授

Book talk with Dr. Lev Nachman on Taiwan's identity, democracy, and global politics.

Wednesday, Oct. 15 | 6:30–8:00 PM | Rotunda, Wheelock Student Center

Invisible Nation | 看不見的國家

Film screening about President Tsai Ing-wen and Taiwan's fight to protect its democracy.

Thursday, Oct. 16 | 7:00–8:30 PM | Tahoma Room, Thomas Hall

Global Learning in Taiwan | 台灣留學實習講座

Learn about study abroad, internships, and exchange programs in Taiwan.